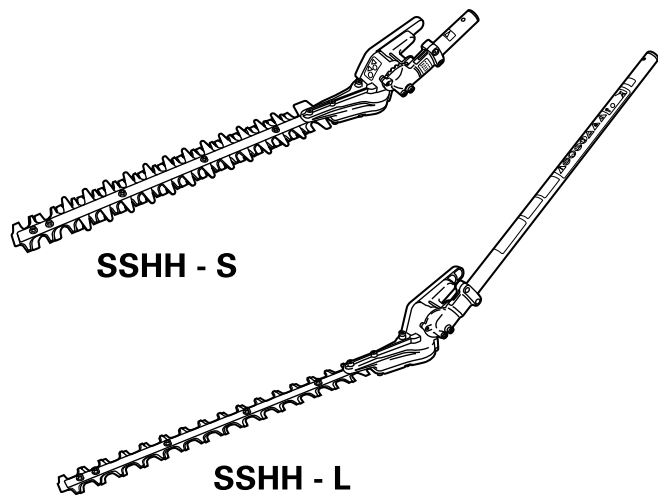


# Heckenschere (Anbaugerät) SSHH

## Betriebsanleitung

### Originalanleitung



### Inhalt

Wichtige Informationen .....	2
1. Sicherheit .....	4
1.1 Warnungen .....	4
1.2 Sicherheitsvorkehrungen .....	7
1.3 Sicherheitsvorrichtungen und Schutzabdeckung ..	14
1.4 Schutzausrüstung .....	15
1.5 Lärm .....	15
1.6 Vibration .....	15
2. Aufbau .....	16
2.1 Name der Teile und ihre Funktion .....	16
2.2 Spezifikationen .....	17
2.3 Weitere Teile .....	17
2.4 Position von Modelcode und Serien-Nr. ·	18
2.5 Verschleißteile .....	18
3. Installation und Einstellung .....	19
3.1 Installation .....	19
3.2 Winkel des Schneidwerks einstellen ·	22
4. Betrieb .....	23
4.1 Transport .....	23
4.2 Kontrolle vor dem Einsatz .....	25
4.3 Start und Stopp .....	26
4.4 Beschreibung der Schneidetechniken	27
4.5 Vorsichtsmaßnahmen während des Betriebs	27
4.6 Einsatzbeispiele .....	28
4.7 Nach dem Betrieb .....	29
5. Pflege .....	30
5.1 Schmieren .....	30
5.2 Wartung des Schermessers .....	32
6. Aufbewahrung .....	33
7. Entsorgung .....	35
8. Fehlersuche .....	36
9. Kundendienst .....	37
10. Technische Daten .....	38
EU-Konformitätserklärung (Nur für Europa) .....	40

### Zur sicheren Nutzung der Heckenschere

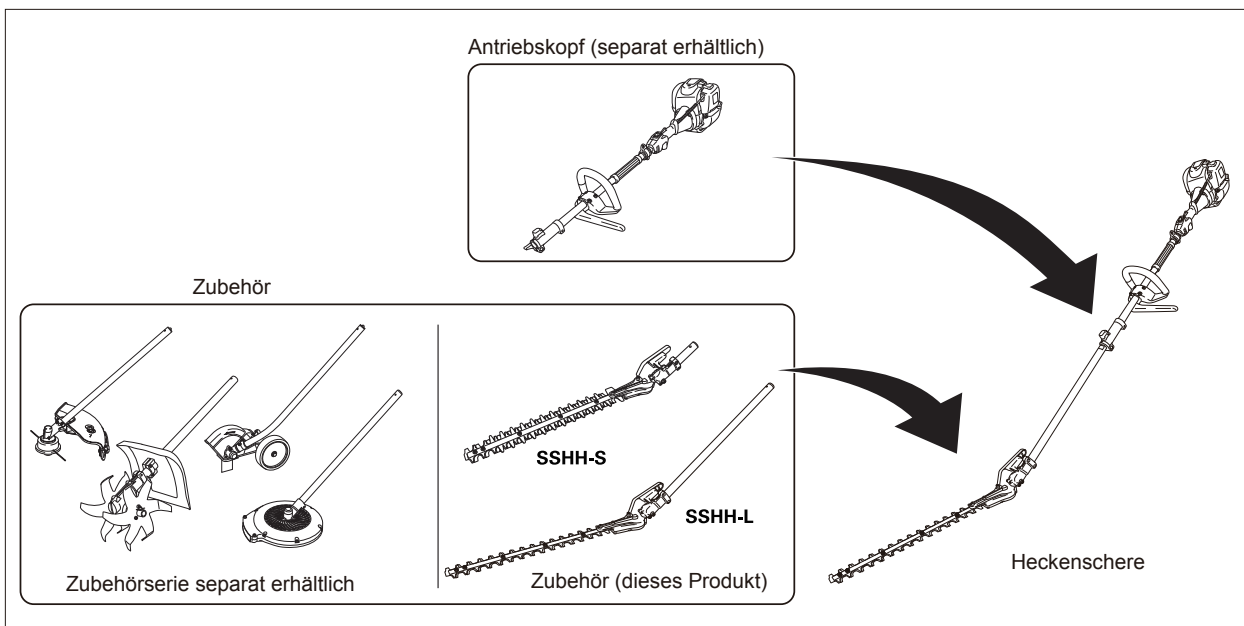
- Bitte lesen Sie dieses Handbuch sowie das Handbuch zum Antriebskopf (separat erhältlich) aufmerksam, um seinen Inhalt gut verstanden zu haben, bevor Sie mit der Heckenschere arbeiten.
- Wenn Sie über kein Handbuch zum Antriebskopf verfügen, erwerben Sie dies bei Ihrem Händler.
- Bewahren Sie dieses Handbuch und das Handbuch zum Antriebskopf sorgfältig an einem leicht zugänglichen Ort auf.

# Wichtige Informationen

## Verwendungszweck

Dieses Produkt (im Weiteren als Anbaugerät bezeichnet) ist darauf ausgelegt, am (separat erhältlichen) Antriebskopf angebracht zu werden, um damit Hecken zu schneiden. Die Heckenschere wird dazu an einem von uns zugelassenen Antriebskopf angebracht.

Verwenden Sie die Heckenschere nicht für andere Zwecke oder auf andere Weise.



## Allgemeines

- Beachten Sie für weitere Informationen zur Verwendung des Antriebskopfs das entsprechende Handbuch.
- Beachten Sie bei der Nutzung der Heckenschere alle in Betracht kommenden Sicherheitsvorschriften, Normen und vor Ort gültigen Vorschriften.  
Die Heckenschere ist entsprechend den Normen und Vorschriften entwickelt und hergestellt, die im Land des Kaufs gelten, vorausgesetzt, dass das Gerät nur in diesem Land verwendet wird. Er entspricht nicht den Normen und Vorschriften anderer Länder. Die Heckenschere darf somit nicht in andere Länder exportiert oder weiterverkauft werden, auch deshalb, weil dort eine andere Sprache gesprochen wird.
- Vor der Verwendung müssen diese Bedienungsanleitung und das Handbuch zum Antriebskopf aufmerksam durchgelesen und verstanden werden. Erlauben Sie keiner Person, die den Inhalt dieses Handbuchs nicht verstehen kann, die Heckenschere zu verwenden.
- Gehen Sie nicht anders vor, als in diesem Handbuch und im Handbuch zum Antriebskopf beschrieben.

---

## **Wichtige Vorsichtsmaßnahmen für sicheres Arbeiten**

- NIKKARI Co., Ltd. (nachfolgend als NIKKARI bezeichnet) kann nicht alle Risiken bei der Handhabung der Heckenschere vorhersehen. Bedenken Sie aus diesem Grund auch allgemeine Sicherheitsmaßnahmen, die nicht in diesem Handbuch und nicht im Handbuch zum Antriebskopf aufgeführt sind, um Unfälle bei der Verwendung der Heckenschere zu vermeiden.
- Die Heckenschere ist ein Hochgeschwindigkeits-Schneidewerkzeug mit sehr großer Reichweite. Um die Gefahr von Verletzungen zu verringern, müssen besondere Vorsichtsmaßnahmen eingehalten werden. Bei unvorsichtigem oder unsachgemäßem Einsatz können Hände oder Körper mit dem Schermesser in Kontakt kommen, was zu schweren Verletzungen, wie der Amputation von Fingern oder Händen oder sogar tödlichen Verletzungen führen kann.

## **Wichtige Hinweise zur Bedienungsanleitung**

- Diese Bedienungsanleitung ist urheberrechtlich geschützt; alle Rechte sind vorbehalten. Diese Bedienungsanleitung darf weder im Ganzen noch in Teilen auf ein elektronisches Medium oder in maschinenlesbarer Form kopiert, übersetzt oder reproduziert werden ohne vorherige schriftliche Zustimmung von NIKKARI.
- Der Inhalt dieser Bedienungsanleitung und der Bedienungsanleitung des Antriebskopfs kann sich ohne vorherige Ankündigung ändern.
- Illustrationen oder Abbildungen in dieser Betriebsanleitung können teilweise von Ihrer Heckenschere abweichen.
- Wenn die Heckenschere ausgeliehen oder vermietet wird, stellen Sie sicher, dass die entsprechende Person den Inhalt dieser Bedienungsanleitung und der Bedienungsanleitung des Antriebskopfs kennt und verstanden hat, bevor sie mit dem Gerät arbeitet. Denken Sie daran, diese Bedienungsanleitung und die Bedienungsanleitung zum Antriebskopf, an dem das Anbaugerät angebracht wird, an diese Person zu übergeben.
- Wenn diese Bedienungsanleitung oder die Bedienungsanleitung des Antriebskopfs verloren wurde oder unleserlich ist, bestellen Sie bitte umgehend beim Händler eine neue.
- Wenn Sie eine Frage zu den Erläuterungen in dieser Anleitung oder im Handbuch zum Antriebskopf haben, wenden Sie sich an den Händler.

---

# 1. Sicherheit

---





## 1.1 Warnungen

Um die Heckenschere richtig zu verwenden, befolgen Sie bitte die Anweisungen in diesem Handbuch. Aufkleber mit Warnhinweisen sind dort angebracht, wo mögliche Gefahren drohen. Die Warnungen in diesem Handbuch und die Aufkleber mit Warnhinweisen werden nach Gefährdungsgrad untergeteilt, wie in der Tabelle unten dargestellt.




### 1.1.1 Beschreibung der Warnung

Signalworte werden in dieser Bedienungsanleitung wie unten dargestellt kategorisiert. Wenn die angegebenen Warnhinweise nicht beachtet werden, können schwere oder tödliche Verletzungen die Folge sein.

#### ■ Bedeutung der Signalworte

 <b>GEFAHR</b>	Zeigt eine unmittelbar gefährliche Situation an, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führt.
 <b>WARNUNG</b>	Zeigt eine potentiell gefährliche Situation an, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann.
 <b>ACHTUNG</b>	Zeigt eine potentiell gefährliche Situation an, die zu leichten oder mittelschweren Verletzungen oder Sachschäden führen kann.
 <b>Hinweis</b>	Dient zur besonderen Kennzeichnung wichtiger oder nützlicher Informationen.

#### ■ Bedeutung der Symbole

	Achtungszeichen	Zeigt an, dass eine gefährliche Situation entstehen kann, wenn die Anweisungen missachtet werden. Die Gefahren sind in den Symbolen bildlich dargestellt.
	Verbotssymbol	Weist auf das Verbot einer gefährlichen Handlung hin. Verbotene Handlungen sind in den Symbolen oder daneben bildlich dargestellt.
	Aktionszeichen	Zeigt durchzuführende Handlungen an. Die auszuführenden Handlungen werden durch Piktogramme im Symbol dargestellt. Diese Handlungen müssen durchgeführt werden, um eine Gefahr zu vermeiden.

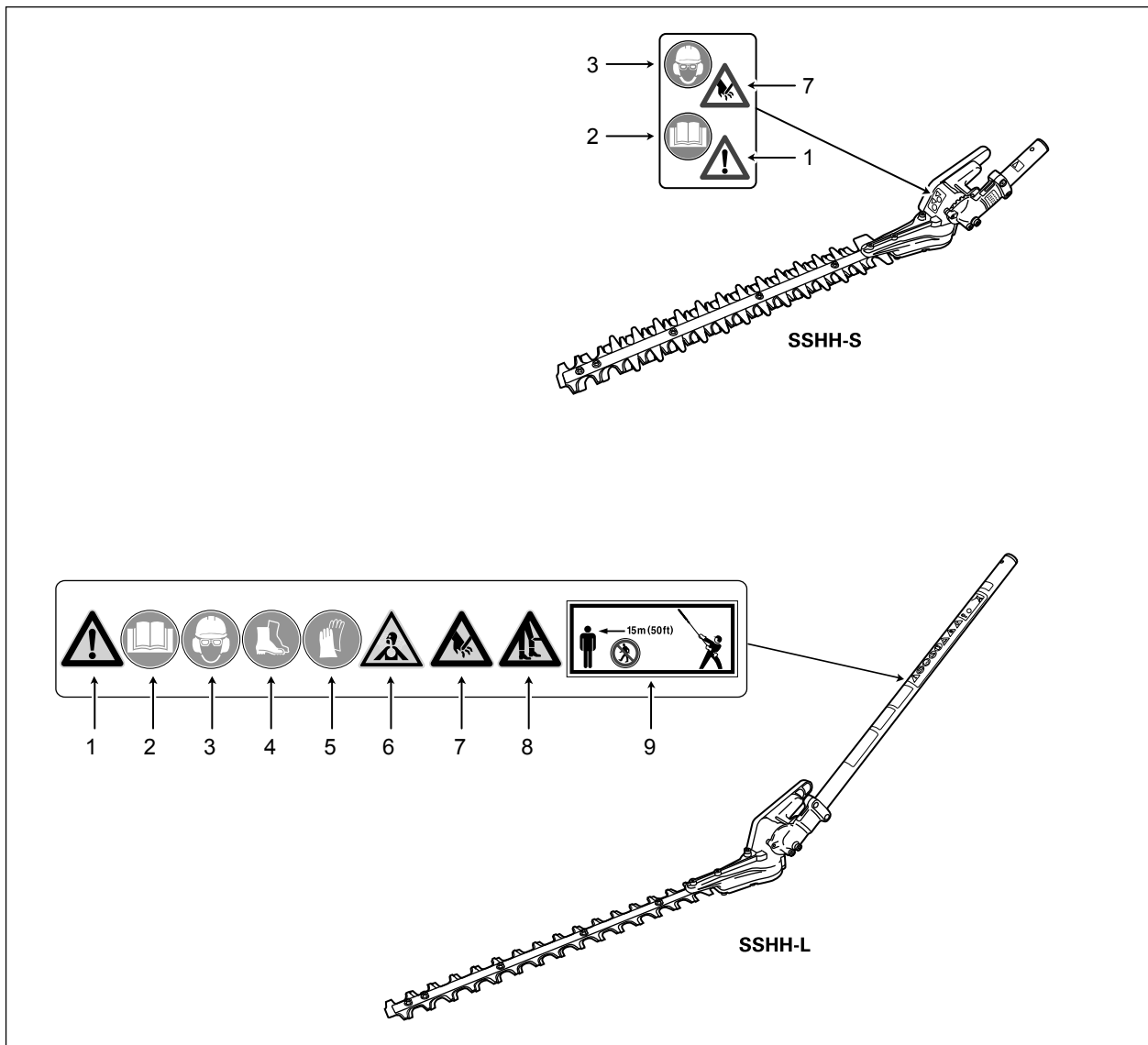
---

## 1.1.2 Warnetiketten

### ■ Warnhinweise für den Umgang mit dem Gerät

- (a) Diese Heckenschere wird mit aufgebrachten Aufklebern mit Warnhinweisen geliefert, die auf wichtige zu beachtende Punkte hinweisen. Die Bedeutung der Warnetiketten müssen verstanden und in einer sicheren Umgebung gearbeitet werden, um Unfälle oder technische Probleme zu verhindern.
- (b) Heckenschere nicht benutzen, bevor die Bedeutung der Warnetiketten verstanden wurde. Wenn diese unverständlich sind, wenden Sie sich an den Händler.
- (c) Auf jeden Fall immer die Warnetiketten und die Warnhinweise in der Bedienungsanleitung beachten, wenn die Heckenschere bedient wird.
- (d) Die Warnetiketten nicht entfernen oder beschädigen. Nicht mit einem Lösungsmittel reinigen.
- (e) Die Warnetiketten nicht überstreichen, wenn die Heckenschere repariert wird.
- (f) Wenn die Warnetiketten unlesbar, beschädigt oder entfernt sind, beim Händler Ersatzetiketten besorgen und diese entsprechend "■ Warnetiketten und deren Anbringungsorte" anbringen.

## ■ Position der angebrachten Warnhinweisschilder



1	Die relevanten Warnetiketten beachten und die Hinweise befolgen.
2	Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung des Geräts lesen und verstehen.
3	Während des Betriebs Schutzausrüstung für Augen, Ohren und Kopf anlegen.
4	Während der Verwendung Sicherheitsschuhe tragen.
5	Während der Verwendung Schutzhandschuhe tragen.
6	Die Abgase enthalten gesundheitsschädliches Kohlenmonoxid. Nicht an unzureichend belüfteten Orten verwenden.
7	Das Schermesser ist sehr scharf. Wenn Hände oder Füße mit dem Schermesser in Kontakt kommen, kann dies zu schweren Verletzungen, wie der Amputation von Fingern oder Füßen, oder sogar tödlichen Verletzungen führen.
8	Das Schermesser ist sehr scharf. Wenn Hände oder Füße mit dem Schermesser in Kontakt kommen, kann dies zu schweren Verletzungen, wie der Amputation von Fingern oder Füßen, oder sogar tödlichen Verletzungen führen.
9	Während der Verwendung der Heckenschere einen Abstand von mindestens 15 Metern zu Personen und Tieren einhalten.

# 1.2 Sicherheitsvorkehrungen



## 1.2.1 Allgemeine Sicherheitsvorkehrungen

Bei der Bedienung der Heckenschere sind zusätzlich zu den folgenden Sicherheitsvorkehrungen die Sicherheitsvorkehrungen des Handbuchs zum Antriebskopf zu beachten.

### ⚠ GEFAHR

	<p><b>Heckenschere nicht verwenden, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Alkohol oder Medikamenten stehen.</b></p> <p>* Sie können sich dann nicht auf die Arbeit konzentrieren oder sind nicht in der Lage die Heckenschere korrekt zu bedienen, was zu Unfällen führen kann.</p>
	<p><b>Sicherstellen, dass die Feststellschraube an der Verbindung zwischen Antriebskopf und Verlängerungsrohr bei der Anbringung des Anbaugeräts fest angezogen ist.</b></p> <p>* Der Aufsatz könnte sich während des Betriebs lösen, was zu einem schweren Unfall führen kann.</p>

### ⚠ WARNUNG

	<p><b>Verwenden Sie die Heckenschere nicht für andere Zwecke oder auf andere Weise als in den Einsatzbeispielen beschrieben (4.6).</b></p> <p>* Andernfalls besteht Verletzungsgefahr und die Heckenschere kann beschädigt werden.</p>
	<p><b>Diese Heckenschere darf nicht von Minderjährigen bedient werden.</b></p> <p>* Das kann zu einem schweren Unfall führen.</p>
	<p><b>Keine Modifikationen an der Heckenschere vornehmen.</b></p> <p>* Diese können sich negativ auf die Leistung auswirken und zu Unfällen führen, da die Sicherheit beeinträchtigt wird.</p>
	<p><b>Das Anbaugerät nicht an einem unzulässigen Antriebskopf anbringen.</b></p> <p>* Der Aufsatz könnte sich während des Betriebs lösen, was zu einem schweren Unfall führen kann.</p>
	<p><b>Nicht die Sicherheitsvorrichtungen entfernen.</b></p> <p>* Andernfalls können schwere Unfälle verursacht werden, weil die Sicherheit nicht mehr gegeben ist.</p>
	<p><b>Schermesser während des Betriebs nicht berühren.</b></p> <p>* Andernfalls kann es zu Verletzungen kommen.</p>
	<p><b>Wenn die Heckenschere an Dritte vermietet wird, geben Sie die Bedienungsanleitung und damit zusammenhängendes Material an diese weiter.</b></p> <p>* Falsche Bedienung kann zu schweren Unfällen führen.</p>

## 1.2.2 Schutzkleidung

### ⚠️ WARNUNG



**Während der Benutzung oder des Transports der Heckenschere einen Schutzhelm tragen.**

\* Andernfalls kann es zu Kopfverletzungen kommen.

**Während der Verwendung der Heckenschere angemessene Schutzkleidung tragen.**

\* Andernfalls besteht Verletzungsgefahr.

**Während der Verwendung der Heckenschere Schutzbrille tragen. Es ist empfehlenswert, auch einen Gesichtsschutz zu tragen.**

\* Werden diese nicht verwendet, kann dies zu Augenverletzungen aufgrund umherfliegender Holzsplitter führen.

**Während der Verwendung der Heckenschere Gehörschutz sowie Ohrstöpsel tragen.**

\* Das laute Geräusch des Motors kann Gehörschäden verursachen.

## 1.2.3 Sicherheitsvorkehrungen vor dem Betrieb

### ⚠️ GEFAHR



**Keine Kinder oder Tiere im Arbeitsbereich zulassen (im Bereich von 15m).**

\* Das kann zu einem schweren Unfall führen.

**Die Heckenschere nicht in der Nähe von elektrischen Kabeln verwenden.**

\* Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.



**Sicherstellen, dass die Heckenschere normal bedient wird und kein Teil fehlt oder defekt ist, bevor Sie mit der Arbeit beginnen.**

Besonders auf lose Verbindungen, Muttern und Schrauben sowie austretenden Kraftstoff kontrollieren.

\* Andernfalls sind schwere Unfälle möglich.

**Vor Arbeitsbeginn oder wenn die Heckenschere mit harten Objekten, wie z. B. Steinen, in Berührung gekommen ist, sicherstellen, dass die Feststellschraube des Antriebskopfs nicht lose ist.**

\* Andernfalls kann das Anbaugerät abfallen.

**Bei der Installation der Heckenschere sicherstellen, dass sich die Feststellschraube in der korrekten Position befindet.**

\* Das Anbaugerät könnte sich während des Betriebs lösen.



## ⚠️ WARNUNG



**Vor und nach dem Einsatz den Zustand des Schermessers und der Montagemuttern kontrollieren.**

- \* Wenn das Schermesser im beschädigten Zustand oder lose verwendet wird, besteht die Gefahr, dass es abspringt und Teile davon eine Person treffen oder dass das Anbaugerät beschädigt wird.

**Wenn in der Nähe von Hindernissen (Leitungen o.ä.) geschnitten werden muss, die nicht entfernt werden können, beim Schneiden darauf achten, dass das Schermesser diese Hindernisse nicht berührt.**

- \* Andernfalls können Sie durch den Zug hinfallen und mit dem Schermesser in Kontakt kommen, was zu ernsthaften Verletzungen führen kann. Oder umherfliegende Teile des Hindernisses können in Ihre Augen gelangen, was zu Verletzungen bis hin zur Blindheit führen kann.

## ⚠️ ACHTUNG



**Heckenschere nicht mit stumpfem oder beschädigtem Schermesser verwenden.**

- \* Andernfalls kann die Heckenschere durch Überlast beschädigt werden.



**Bei der Arbeit in der Nähe von Fahrzeugen oder Gebäuden herumliegende Objekte (z. B. Steine) aus Arbeitsbereich entfernen.**

**Unbewegliche Sachen mit robusten Planen abdecken oder entsprechende Bereiche meiden.**

- \* Bei der Arbeit in der Nähe von Fahrzeugen und Gebäuden können Schäden durch herumliegende Steine u. dgl. verursacht werden.

**Kontrollieren, ob Hindernisse (leere Büchsen, Drähte, Steine, Bänder o.ä.) den Arbeitsbereich blockieren. Vor der Arbeit mit der Heckenschere erst sämtliche Hindernisse entfernen.**

- \* Andernfalls besteht Verletzungsgefahr durch umherfliegende Teile der beschädigten Klinge.  
Fremdkörper wie Drähte und Bänder können sich am Schermesser verfangen, wodurch das Schermesser oder das Getriebe beschädigt werden können.

## 1.2.4 Vorsichtsmaßnahmen bei der Inbetriebnahme

### ⚠️ GEFAHR



**Die Heckenschere muss auf rutschfestem und stabilen Untergrund stehend gestartet werden.**

- \* Andernfalls können Sie hinfallen und sich schwere Verletzungen zuziehen.

### ⚠️ WARNUNG



**Die Heckenschere darf nur von einer Person gestartet und bedient werden.**

- \* Wenn er von mehr als einer Person bedient wird, besteht die Möglichkeit einer falschen Verwendung und er kann mit einer Person oder Gegenständen in Berührung kommen und einen Unfall verursachen.

## ACHTUNG



**Beim Starten der Heckenschere darauf achten, dass das Schermesser nicht den Boden oder Hindernisse berührt.**

- \* Andernfalls können Sie hinfallen und sich, wenn Sie mit dem Schermesser in Berührung kommen, schwere Verletzungen zuziehen.  
Auch können umherfliegende Teile des Hindernisses in Ihre Augen gelangen, was zu Verletzungen bis hin zur Blindheit führen kann.

## 1.2.5 Vorsichtsmaßnahmen während des Betriebs

### GEFAHR



**Die Heckenschere nicht von einer unsicheren Standfläche aus bedienen, wie einer Leiter, einem Baum oder einem Fahrzeugdach.**

- \* Andernfalls können Sie von dort herunterfallen, die Heckenschere fallen lassen und mit dem Messer in Kontakt kommen, was zu einem Unfall führt.



**Stellen Sie beim Arbeiten gut sichtbar ein BETRETEN VERBOTEN-Schild auf, damit dritte Personen nicht näher als 15m an den Arbeitsbereich kommen.**

- \* Andernfalls kann es zu schweren Unfällen kommen.

### WARNUNG



**Die Heckenschere nicht in einem geschlossenen Raum verwenden.**

- \* Die Abgase sind gesundheitsschädlich.

**Die Heckenschere nicht bei schlechten Sichtverhältnissen verwenden, einschließlich der Zeiten nach Sonnenuntergang und vor Sonnenaufgang.**

- \* Andernfalls sind Unfälle möglich, wie die Berührung mit Objekten oder Fallen.

**Die Heckenschere nicht ununterbrochen über eine lange Zeit verwenden.**

- \* Wenn das Gerät für lange Zeit ununterbrochen benutzt wird, kann dies zu vibrationsbedingten Durchblutungsstörungen an den Händen führen.

**Die Heckenschere nicht einhändig bedienen.**

- \* Andernfalls können Sie aufgrund der falschen Bedienung den Kantenschneider fallen lassen oder mit dem Messer in Kontakt kommen und einen Unfall verursachen.

**Wenn das Schermesser bereits im Leerlauf anläuft, dann die Heckenschere nicht benutzen.**

- \* Andernfalls kann es zu einem Unfall kommen.



**Beim Schneiden auf die Arbeit konzentrieren, ohne sich zu unterhalten.**

Vor der Verrichtung anderer Arbeiten Motor ausschalten.

- \* Wenn sich der Bediener nicht auf die Arbeit konzentriert, kann es zu unvorhergesehenen Verletzungen kommen.

**Rechtzeitig eine Pause einlegen, wenn die Heckenschere über Kopf eingesetzt wird.**

- \* Bei langem Arbeiten mit der Heckenschere werden Ihre Arme müde und können die Heckenschere nicht mehr sicher halten, so dass es durch Fallenlassen der Heckenschere zu einem Unfall kommen kann.

## **WARNUNG**



**Beim Schneiden einer Hecke, die höher als Sichthöhe ist, regelmäßig kontrollieren, dass sich keine Personen, Tiere oder Hindernisse in der Hecke befinden.**

- \* Wenn nicht regelmäßig kontrolliert wird, kann die Heckenschere mit einer Person oder einem Hindernis in Berührung kommen und einen Unfall verursachen.

**Beseitigen Sie Hindernisse und achten Sie beim Arbeiten mit der Heckenschere darauf, wo Sie hintreten.**

- \* Wenn Sie keine festen Stand haben, kann ein Unfall passieren, weil Sie stolpern oder fallen.

**Bei Wendemanövern oder Positionswechseln sollte sich der Bediener langsam bewegen, damit das Schermesser nicht mit Personen oder Gegenständen in Berührung kommen kann.**

- \* Andernfalls besteht bei Kontakt mit dem Schermesser Verletzungsgefahr und das Schermesser kann bei Kontakt mit Gegenständen beschädigt werden.

## **1.2.6 Sicherheitshinweise zur Wartung**

### **WARNUNG**



**Vor Wartungs-, Reparatur- oder Reinigungsarbeiten stets erst Motor abschalten und Anbaugerät vom Antriebskopf entfernen.**

- \* Wenn der Motor unerwartet startet, könnten Hände oder Finger durch bewegende Teile oder Schermesser abgetrennt werden.

**Keine anderen Wartungsarbeiten durchführen, als die, die in der Bedienungsanleitung beschrieben werden. Fragen Sie den Händler.**

- \* Andernfalls kann es zu einem Unfall kommen.

**Vor dem Einstellen oder Austauschen des Schermessers stets erst Motor abschalten und Anbaugerät vom Antriebskopf entfernen.**

- \* Andernfalls können Hände oder Finger abgetrennt werden.

### **ACHTUNG**



**Beim Umgang mit dem Schermesser Arbeitshandschuhe tragen.**

- \* Andernfalls können bei Kontakt mit der Schneidkante oder der scharfen Spitze des Schermessers Hände oder Finger abgetrennt werden.

**Verwenden Sie ein für diese Anwendung bestimmtes Schmierfett.**

- \* Andernfalls kann das Anbaugerät beschädigt werden.

## 1.2.7 Sicherheitshinweise zur Fehlersuche

### ⚠ GEFAHR



**Vor Fehlersuche stets erst Motor abschalten und Anbaugerät vom Antriebskopf entfernen.**

\* Wenn der Motor unerwartet startet, können Hände oder Finger durch bewegende Teile oder Schermesser abgetrennt werden.

## 1.2.8 Sicherheitshinweise zum Transport

### ⚠ WARNUNG



**Die Heckenschere nicht mit einem Fahrrad oder Motorrad transportieren.**

\* Andernfalls kann die Heckenschere herunterfallen, was zu Verletzungen und Beschädigungen am Gerät führen kann.



**Beim Transport der Heckenschere angemessene Kleidung und persönliche Schutzausrüstung tragen.**

\* Andernfalls sind Verletzungen möglich.

**Vor dem Transport der Heckenschere Motor ausschalten und sicherstellen, dass sich das Messer nicht mehr bewegt.**

\* Andernfalls können bei Kontakt mit dem Messer Hände oder Finger abgetrennt oder Gegenstände beschädigt werden.

**Beim Transport der Heckenschere den Hosenträgergurt verwenden oder Gleichgewicht mit Schaftrohr austarieren.**

\* Andernfalls kann die Heckenschere herunterfallen, was zu Verletzungen und Beschädigungen am Gerät führen kann.

**Beseitigen Sie Hindernisse und achten Sie beim Transport der Heckenschere darauf, wo Sie hintreten.**

\* Wenn Sie keine festen Stand haben, kann ein Unfall passieren, weil Sie stolpern oder fallen.

**Vor dem Transport der Heckenschere auf der Ladefläche eines LKW u. dgl. erst Anbaugerät vom Antriebskopf entfernen, Messerschutz am Schermesser anbringen und Komponenten anschließend auf Ladefläche fixieren.**

\* Andernfalls kann die Heckenschere vom LKW herunterfallen, was zu Verletzungen und Beschädigungen am Gerät führen kann.

## 1.2.9 Sicherheitshinweise zur Aufbewahrung

### WARNUNG



**Wenn das Anbaugerät am Aufhänger der Rohrkappe aufbewahrt wird, Gerät nicht schwingen oder daran ziehen.**

Oder aber Gerät an einem stabilen Bügel befestigen.

\* Andernfalls kann es herabfallen und es besteht Verletzungsgefahr.

### ACHTUNG



**Vor Aufbewahrung des Anbaugeräts am Schermesser Messerschutz anbringen.**

\* Andernfalls besteht bei Kontakt mit dem Schermesser oder dem herunterfallenden Anbaugerät Verletzungsgefahr.

**Anbaugerät außer Reichweite von Kindern und Tieren aufbewahren.**

\* Andernfalls besteht bei Kontakt mit dem Schermesser oder dem herunterfallenden Anbaugerät Verletzungsgefahr.

## 1.2.10 Sicherheitshinweise für Umgang mit Schmierfett

### GEFAHR



**Schmierfett außer Reichweite von Kindern aufbewahren.**

Schmierfett stets in verschließbaren und besonders gekennzeichneten Behältern aufbewahren.

\* Die Einnahme von Schmierfett kann zu ernsthaften Erkrankungen führen.

### ACHTUNG



**Kein Schmierfett in Gewässer, das Meer oder den Boden gelangen lassen.**

\* Dies führt zu Umweltverschmutzung.

---

## 1.3 Sicherheitsvorrichtungen und Schutzabdeckung

### 1.3.1 Sicherheitseinrichtungen (Stopp-Vorrichtungen)

Um die Heckenschere im Falle eines Unfalls oder einer kritischen Situation zu stoppen, kann das Messer mittels der Stopp-Vorrichtung angehalten werden.

Der Antriebskopf verfügt über einen Gashebel und Start/Stop-Schalter als Stopp-Vorrichtungen.

Nähere Informationen finden Sie im Handbuch des Antriebskopfs.

### 1.3.2 Sicherheitsvorrichtungen (Schnellauslöser)

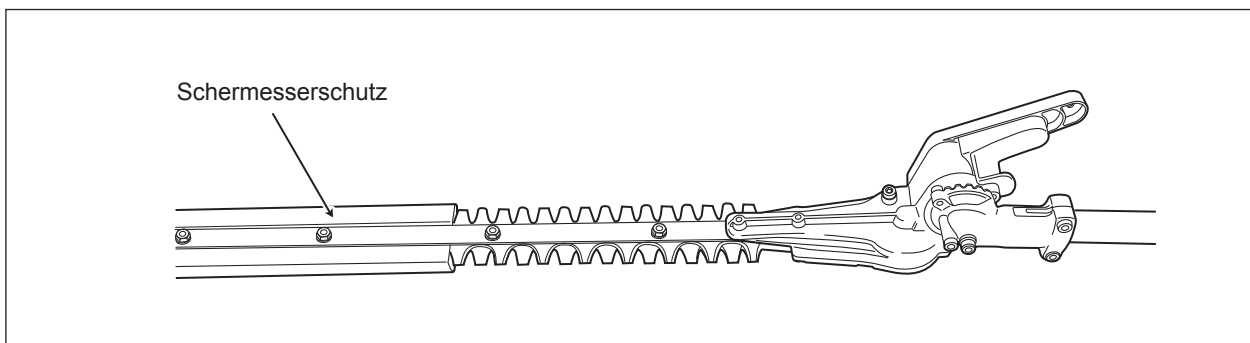
Um die Heckenschere im Falle eines Unfalls oder einer kritischen Situation zu stoppen, kann der Schnellauslöser am Hosenträgergurt verwendet werden.

Nähere Informationen finden Sie im Handbuch des Antriebskopfs.

### 1.3.3 Schutzabdeckung (Schermesserschutz)

Für Transport und Aufbewahrung Schermesserschutz an der Heckenschere anbringen, um Unfällen durch Kontakt mit dem Schermesser vorzubeugen.

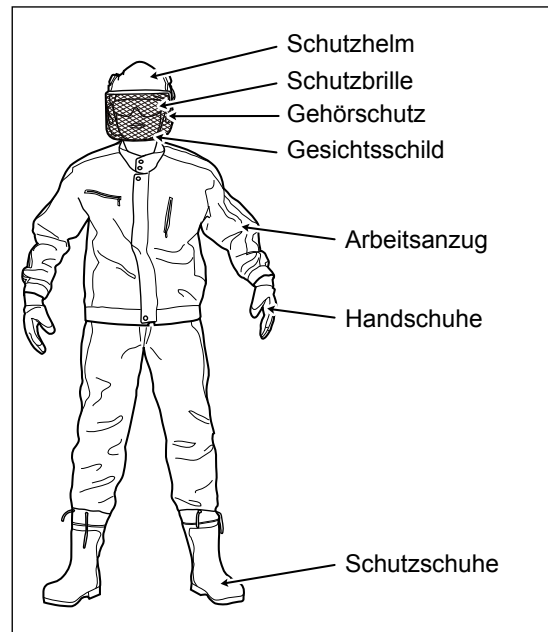
In der folgenden Abbildung sehen Sie, wie der Schermesserschutz angebracht wird.



## 1.4 Schutzausrüstung

Bei der Bedienung der Heckenschere stets folgende Schutzausrüstung tragen.

- (a) Helm
- (b) Zweckmäßige Arbeitskleidung (Hose und Jacke mit langen Ärmeln und Beinen aus robustem Material empfohlen.)
- (c) Sicherheitsschuhe (oder stabile Stiefel mit rutschfester Sohle) (Sicherheitsschuhe mit Stahlkappen sind empfohlen.)
- (d) Handschuhe (stabile, rutschfeste Handschuhe)
- (e) Schutzbrille
- (f) Gesichtsschutz (zusätzliche Schutzbrille wird empfohlen).
- (g) Gehörschutz



### ► Hinweis

- Schutzbrille, Gehörschutz und Schutzhelm usw. entsprechend der geltenden Vorschriften tragen.
- Keinen Schmuck tragen.
- Lange Haare hochbinden.
- Lose sitzende Jackenärmel oder Hosenbeine mit Stulpen sichern.

## 1.5 Lärm

Es besteht die Gefahr, dass der Lärm der Heckenschere zu dauerhaften Gehörschäden führt.

Der Bediener der Heckenschere muss daher Gehörschutz tragen.

Personen, die regelmäßig mit der Heckenschere arbeiten, müssen sich einem Hörtest unterziehen.

Aber Vorsicht, wenn Gehörschutz getragen wird. Rufe oder Warnungen können dann nur eingeschränkt wahrgenommen werden.

## 1.6 Vibration

Die Vibrationen der Heckenschere können zu Durchblutungsstörungen an den Händen oder zum Karpaltunnelsyndrom führen. Dies bringt Schmerzen durch Schwellungen oder eine Lähmung der Handnerven mit sich, und es besteht die Gefahr einer dauerhaften Beeinträchtigung der Hand.

Um dies zu verhindern, das Gerät nicht ununterbrochen über lange Zeiträume bedienen.

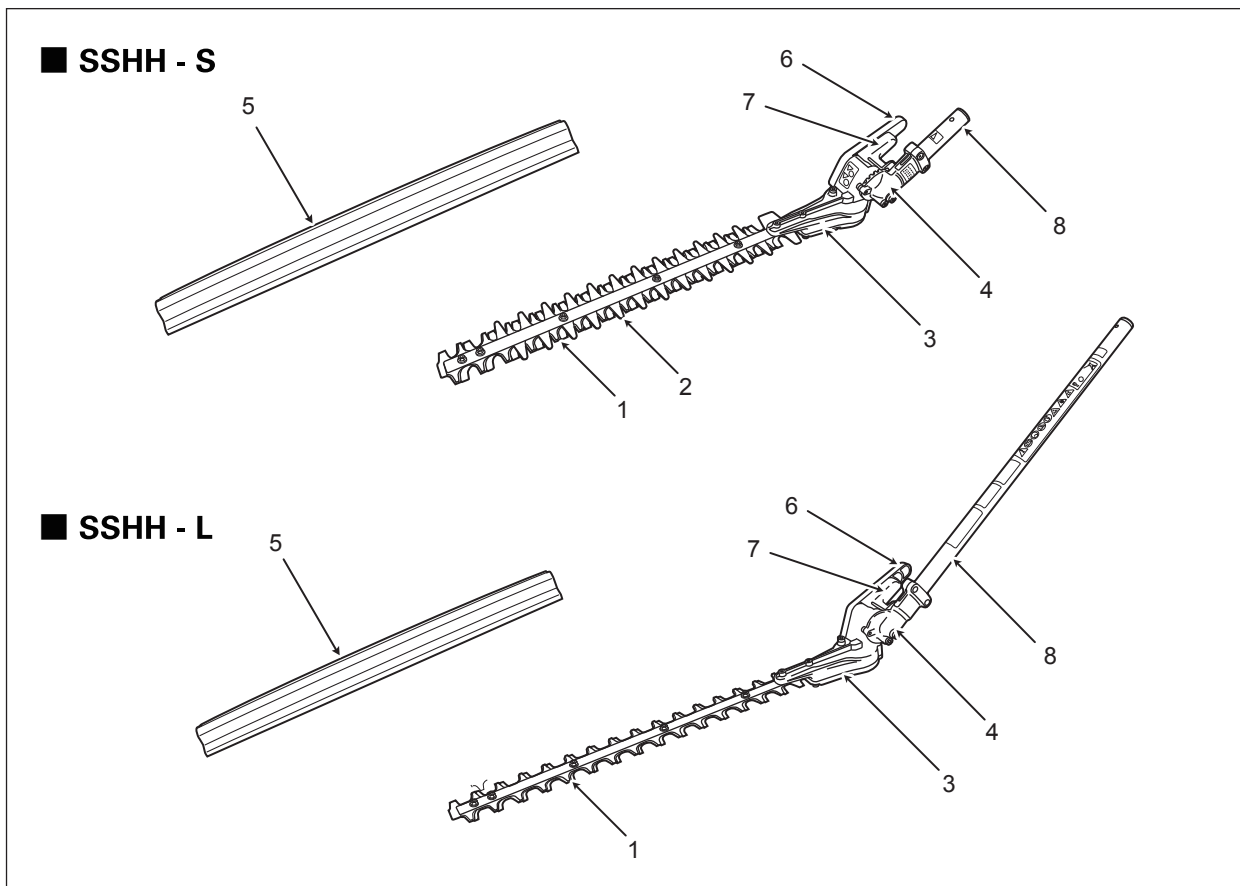
In angemessenen abständen Pausen einlegen.

# 2. Aufbau

## 2.1 Name der Teile und ihre Funktion

Die Heckenschere ist ein Gerät, das als Anbaugerät an einem Antriebskopf (separat erhältlich) angebracht werden kann.

Im Folgenden sehen Sie den Aufbau des Anbaugeräts und Bezeichnungen und Funktionen der Teile.



Nr.	Bezeichnung	Beschreibung
1	Schermesser	Eine Stahlklinge zum Schneiden von Hecken oder kleinen Bäumen.
2	Schnittschutz	Schützt Hände und Beine vor dem Schermesser.
3	Getriebe	Wandelt die Rotation des Getriebes in die Schwingung des Schermessers um.
4	Getriebe	Überträgt die Rotation der Antriebswelle zur Übersetzung.
5	Schermesserschutz	Eine Schutzabdeckung für das Schermesser, wenn die Heckenschere nicht im Einsatz ist.
6	Einstellhebel	Hebel zum Einstellen des Schermesserwinkels (grau).
7	Arretierhebel	Hebel zum Arretieren des Schermessers in der gewünschten Position (gelb).
8	Schaftrohr	Hauptrahmen mit integrierter Antriebswelle.



---

## 2.2 Spezifikationen

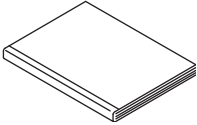
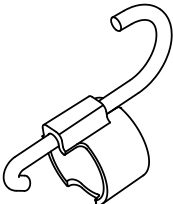
### ■ Standardspezifikationen

Teil		Spezifikation
Schermesser	Art der Klinge	Doppelseitige Klinge
	Länge der Klinge	550mm
Gewicht des Anbaugeräts		<b>SSHH-L</b> : 2,6 kg (ohne Welle) <b>SSHH-S</b> : 2,2 kg (ohne Welle)

## 2.3 Weitere Teile

Nachstehend wird das beiliegende Material aufgeführt. Zum Antriebskopf siehe Handbuch des Antriebskopfs.

### ■ Beiliegendes Material

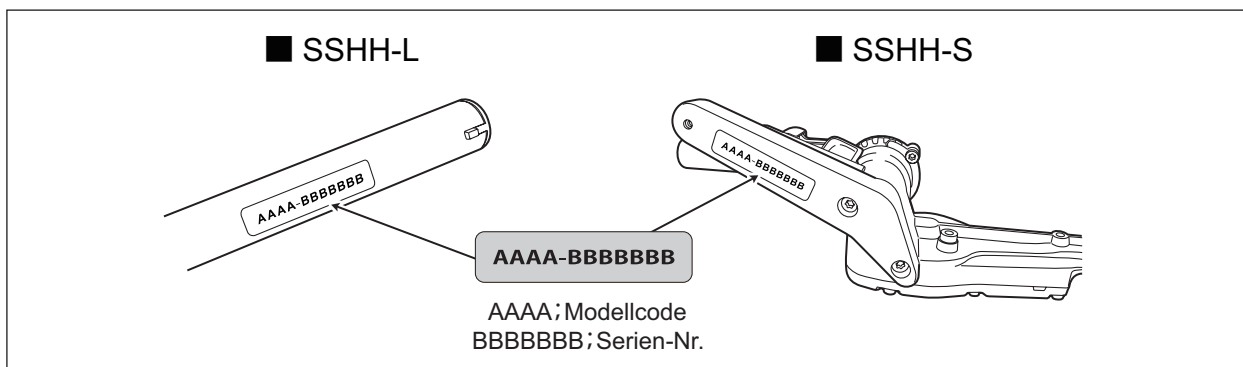
Betriebsanleitung (dieses Handbuch) 	Rohrkappe 
--	--

## 2.4 Position von Modelcode und Serien-Nr.

Diese Bedienungsanleitung ist für Anbaugeräte der gleichen Serie bestimmt.

Bestimmen Sie das Modell Ihres Anbaugeräts auf dem Typenschild am Maschinenkörper und lesen Sie die entsprechenden Abschnitte.

Serien-Nr. (Siehe "9. Kundendienst"). Sie benötigen diese Seriennummer zur Bestellung von Teilen sowie bei technischen Fragen oder Nachfragen zur Garantie.



### ►►Hinweis

- Der Modellcode ist eine 4-stellige numerische Nummer für Verwaltungszwecke. Der Modellcode ist nicht mit der Modellbezeichnung identisch.

## 2.5 Verschleißteile

Im Folgenden werden die Verschleißteile des Anbaugeräts aufgeführt.

Wenden Sie sich für Ersatzteile an den Händler.

<p>Schnittschutz</p> <p>nur SSHH-S</p>	<p>Führung</p>	<p>Schermesser</p>	<p>Schieber</p>
<p>Kappe</p>			

# 3. Installation und Einstellung

## 3.1 Installation

### ⚠️ WARNUNG



**Vor Installation oder Entfernung des Anbaugeräts Motor ausschalten.**

- \* Wenn der Motor unerwartet startet, können Hände oder Finger durch bewegende Teile oder Schermesser abgetrennt werden.

### ⚠️ ACHTUNG



**Beim Umgang mit dem Schermesser Arbeitshandschuhe tragen.**

- \* Andernfalls können bei Kontakt mit der Schneidkante oder der scharfen Spitze des Schermessers Hände oder Finger abgetrennt werden.

### 3.1.1 Kombination mit Antriebskopf

#### ⚠️ WARNUNG



**Das Anbaugerät nicht an einem unzulässigen Antriebskopf anbringen.**

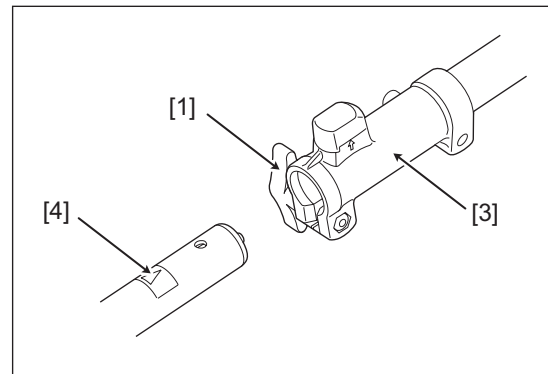
- \* Der Aufsatz könnte sich während des Betriebs lösen, was zu einem schweren Unfall führen kann.

Das Anbaugerät darf nur an von uns zugelassenen Geräten angebracht werden (siehe unten).  
Für nähere Informationen siehe nachstehende Tabelle.

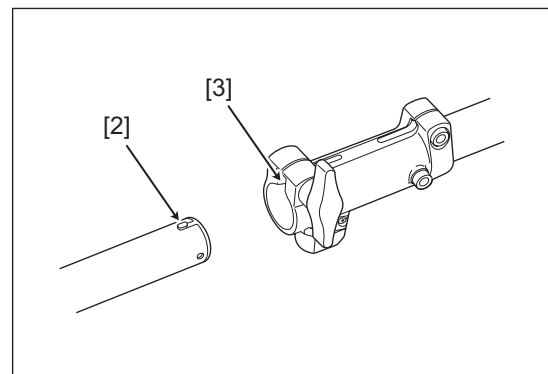
Hersteller	Von uns zugelassener Antriebskopf
Thai Honda Manufacturing Co.,Ltd.	<b>UMC425E</b>
Thai Honda Manufacturing Co.,Ltd.	<b>UMC435E</b>
Thai Honda Manufacturing Co.,Ltd.	<b>UMC425U</b>
Thai Honda Manufacturing Co.,Ltd.	<b>UMC435U</b>

## 3.1.2 Ankuppeln

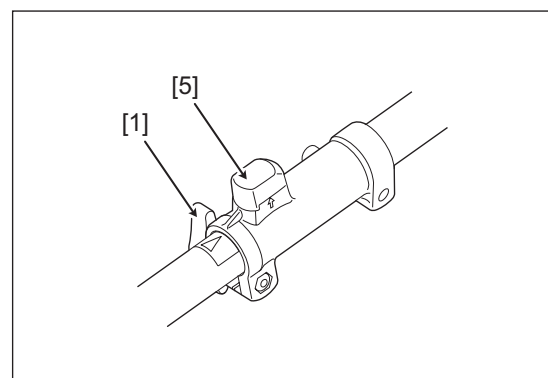
- 1** Feststellschraube [1] des Antriebskopfs lösen.



- 2** Außenkante (Überstand) [2] am Ende des Rohrs am Schlitz des Schaftgehäuses [3] ausrichten und bei Etikettenposition [4] einstecken.

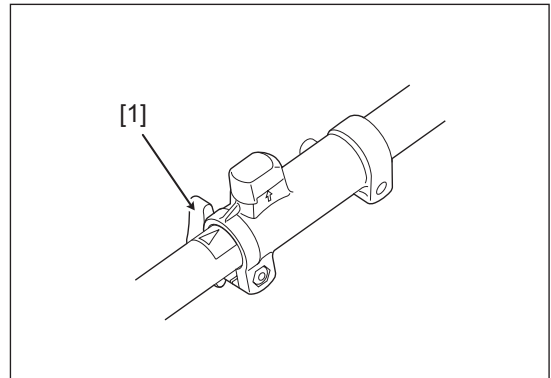


- 3** Sicherstellen, dass der Feststellknopf [5] in der Ausgangsposition eingerastet ist und anschließend Feststellschraube [1] des Antriebskopfs anziehen.

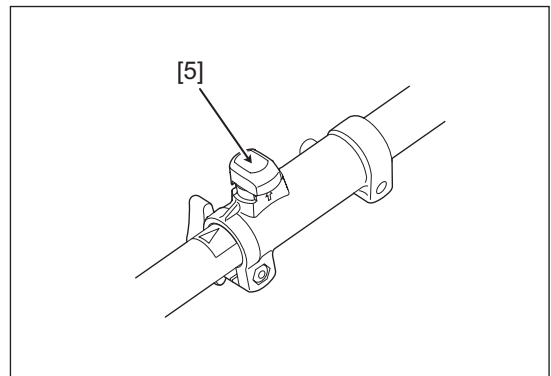


## 3.1.3 Entfernen

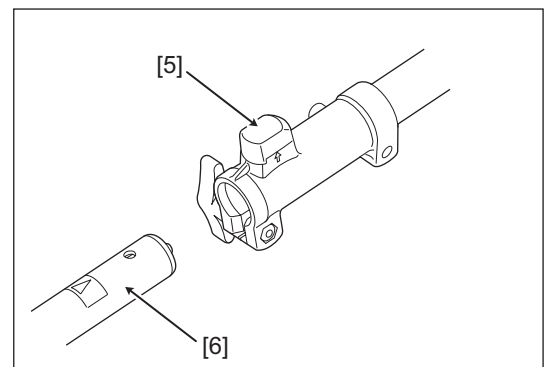
- 1** Feststellschraube [1] des Antriebskopfs lösen.



- 2** Feststellknopf [5] anheben und drehen. Anschließend kann der Feststellknopf im und gegen den Uhrzeigersinn um 90° gedreht werden.



- 3** Schaftrohr abziehen [6].  
Wenn sich das Schaftrohr nur mit Mühe bewegen lässt, dann so halten, dass sich das Anbaugerät parallel zum Rohr des Antriebskopfs befindet, und dann herausziehen.



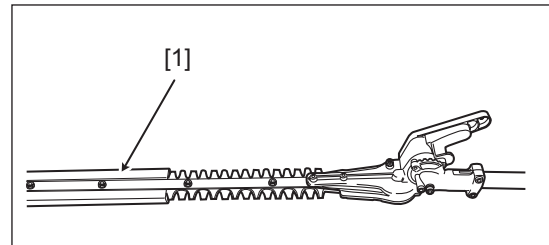
- 4** Feststellknopf [5] bis zur Mitte drehen.  
Wenn sich der Feststellknopf wieder in der Mitte befindet, wird er nach unten freigegeben.

## 3.2 Winkel des Schneidwerks einstellen

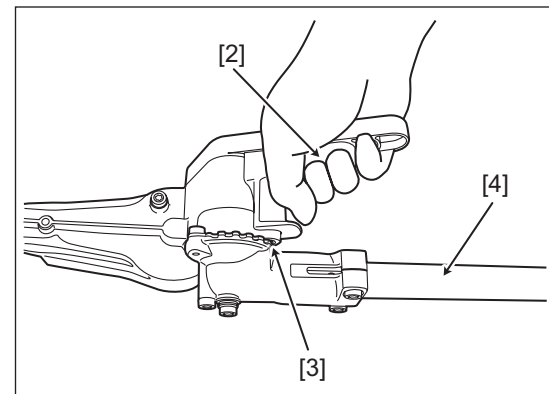
Bei diesem Typ von Schneidwerk kann der Winkel zum Schneidwerk in 11 Stufen zwischen  $-90^\circ$  und  $+90^\circ$  (SSHH-L Serie) und 7 Stufen zwischen  $-54^\circ$  und  $+54^\circ$  (SSHH-S Serie) eingestellt werden. Wie folgt einstellen.

**1** Vor dem Einstellen den Motor abschalten.

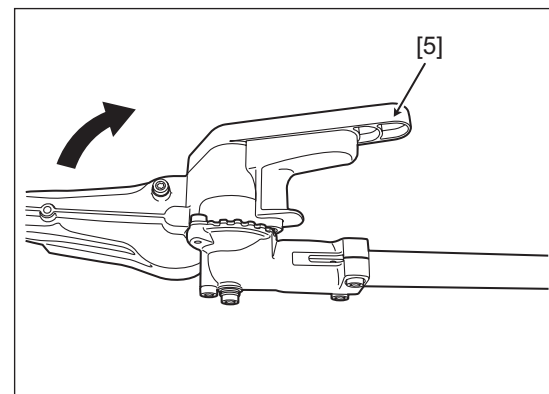
**2** Heckenschere auf den Boden legen und Messerschutz [1] an Schermesser anbringen.



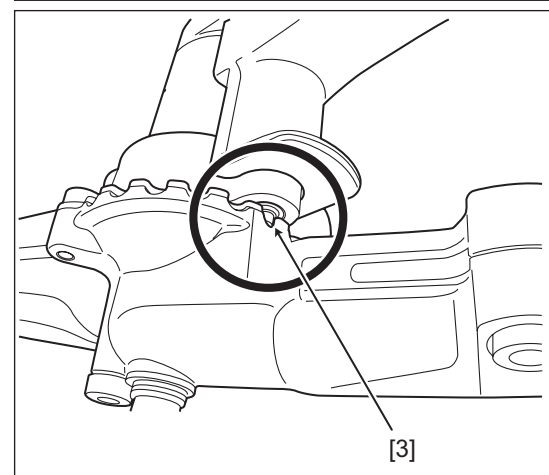
**3** Durch Schieben des Arretierhebels [2] die Arretierung lösen. (Den Stift [3] des Arretierhebels aus dem Loch entfernen.)  
Falls er sich nicht leicht bewegen lässt, das Schaftrohr [4] leicht vor und zurück bewegen.



**4** Bei gelöster Arretierung den Einstellhebel [5] greifen und den Winkel des Schneidwerks ändern.



**5** In der gewünschten Winkelposition den Arretierhebel zurückschieben. (Den Stift [3] des Arretierhebels in das Loch einsetzen.)



# 4. Betrieb

## ⚠️ WARNUNG



**Während der Verwendung der Heckenschere angemessene Schutzkleidung tragen.**

\* Andernfalls besteht Verletzungsgefahr.

## 4.1 Transport

### ⚠️ WARNUNG



**Die Heckenschere nicht mit einem Fahrrad oder Motorrad transportieren.**

\* Andernfalls kann die Heckenschere herunterfallen, was zu Verletzungen und Beschädigungen am Gerät führen kann.



**Vor dem Transport der Heckenschere Motor ausschalten und sicherstellen, dass sich das Messer nicht mehr bewegt.**

\* Andernfalls können bei Kontakt mit dem Messer Hände oder Finger abgetrennt oder Gegenstände beschädigt werden.

**Beim Transport der Heckenschere den Hosenträgergurt verwenden oder Gleichgewicht mit Schaftrohr austarieren.**

\* Andernfalls kann die Heckenschere herunterfallen, was zu Verletzungen und Beschädigungen am Gerät führen kann.

**Beseitigen Sie Hindernisse und achten Sie beim Transport der Heckenschere darauf, wo Sie hintreten.**

\* Wenn Sie keine festen Stand haben, kann ein Unfall passieren, weil Sie stolpern oder fallen.

**Vor dem Transport der Heckenschere auf der Ladefläche eines LKW u. dgl. erst Anbaugerät vom Antriebskopf entfernen, Messerschutz am Schermesser anbringen und Komponenten anschließend auf Ladefläche fixieren.**

\* Andernfalls kann die Heckenschere vom LKW herunterfallen, was zu Verletzungen und Beschädigungen am Gerät führen kann.

---

**1** Schutzausrüstung tragen. Für nähere Informationen zur Schutzausrüstung siehe "1.4 Schutzausrüstung.

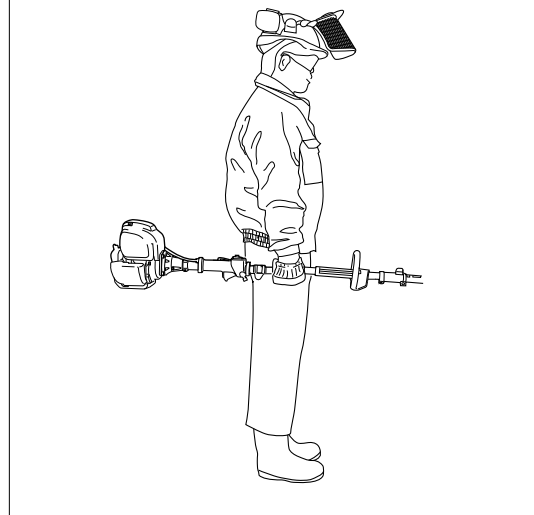
**2** Sicherstellen, dass der Motor ausgeschaltet ist und dass sich das Messer nicht bewegt.

**3** Schermesserschutz am Schermesser anbringen.

**4** <Transport der Heckenschere von Hand>

Beim Transport des Hochentasters Hosenträgergurt verwenden oder Gleichgewicht mit Schaftrohr austarieren.

Transport der Heckenschere von Hand



<Transport per LKW u. dgl.>(1)

(1) Anbaugerät vom Antriebskopf entfernen.

(2) Heckenschere auf der Ladefläche des LKW ablegen und anschließend auf Ladefläche fixieren.



---

## 4.2 Kontrolle vor dem Einsatz

### ⚠ GEFAHR



**Sicherstellen, dass die Heckenschere normal bedient wird und kein Teil fehlt oder defekt ist, bevor Sie mit der Arbeit beginnen.**

Besonders auf lose Verbindungen, Muttern und Schrauben sowie austretenden Kraftstoff kontrollieren.

\* Andernfalls sind schwere Unfälle möglich.

Vor Verwendung der Heckenschere Folgendes kontrollieren:

- (a) Die Installation des Anbaugeräts kontrollieren. Wenn nicht, dann Reparatur anfordern.
  - Kontrollieren, ob keine Teile (Muttern, Schrauben usw.) lose, gerissen oder verbogen sind.
  - Kontrollieren, ob das Schermesser beschädigt ist.
  
- (b) Kontrollieren, ob sich die Heckenschere ordnungsgemäß bedienen lässt. Wenn nicht, für Reparatur Händler kontaktieren.
  - Kontrollieren, ob sich der Gashebel frei bewegen lässt (ob er wieder in die Leerlauf-Stellung zurückgeht).
  - Kontrollieren, ob der Start/Stop-Schalter normal funktioniert.
  
- (c) Griff auf Schmutz usw. kontrollieren. Falls verschmutzt, reinigen.
  - Auf Sauberkeit kontrollieren (keine Öl- oder Harzrückstände).
  - Kontrollieren, dass dieser trocken ist.
  
- (d) Leerlauf kontrollieren. Bei Funktionsstörungen die im Handbuch zum Antriebskopf beschriebenen Schritte durchführen.
  - Kontrollieren, ob sich das Schermesser im Leerlauf bewegt.
  - Kontrollieren, ob der Leerlauf normal ist.
  
- (e) Darüber hinaus die im Handbuch zum Antriebskopf beschriebenen Schritte durchführen.

---

## 4.3 Start und Stopp

Die Heckenschere wird vom Antriebskopf angetrieben.  
Für nähere Informationen siehe Handbuch zum Antriebskopf.

### 4.3.1 Starten

#### ⚠ GEFAHR



**Die Heckenschere muss auf rutschfestem und stabilen Untergrund stehend gestartet werden.**

\* Andernfalls können Sie hinfallen und sich schwere Verletzungen zuziehen.

#### ⚠ WARNUNG



**Die Heckenschere darf nur von einer Person gestartet und bedient werden.**

\* Wenn er von mehr als einer Person bedient wird, besteht die Möglichkeit einer falschen Verwendung und er kann mit einer Person oder Gegenständen in Berührung kommen und einen Unfall verursachen.

Zum Starten der Heckenschere siehe das Handbuch zum Antriebskopf.

### 4.3.2 Stoppen

Wenn der Gashebel losgelassen wird, nimmt die Motorleistung ab und das Schermesser hält an. Sie wird sich jedoch noch eine Weile weiterbewegen (Schwungradeneffekt) und hält nicht sofort an, wenn der Gashebel losgelassen wird.

Nähere Informationen finden Sie im Handbuch des Antriebskopfs.

---

## 4.4 Beschreibung der Schneidetechniken

Im Folgenden werden die Schneidetechniken beschrieben.

### ■ Senkrechter Schnitt

Schermesser in großem Bogen auf- und abbewegen und an der Hecke entlangschneiden. Beide Schneiden des Schermessers zum Schneiden verwenden.

### ■ Waagerechter Schnitt

Den Winkel des Schermessers zwischen 0° und 10° halten und Heckenschere beim Schneiden waagrecht schwenken.

## 4.5 Vorsichtsmaßnahmen während des Betriebs

Beachten Sie beim Betrieb der Heckenschere sowohl Folgendes als auch „1.2 Allgemeine Sicherheitsvorkehrungen“.

- Wenn Sie während der Arbeit ermüden, machen Sie in jedem Fall eine Pause. Wenn Sie ohne Pause weiter arbeiten, kann die Heckenschere außer Kontrolle geraten. Bei Anspannung durch die anstrengende Arbeit einen Arzt befragen, bevor die Heckenschere bedient wird.
- Bei der Arbeit mindestens 15m Abstand von anderen Person halten.
- Keine anderen Materialien als Hecken oder Sträucher schneiden.
- Heckenschere während der Arbeit immer mit beiden Händen halten. Gerät bei Regen nicht verwenden.
- Den hinteren Griff mit der rechten Hand und den vorderen Griff mit der linken Hand halten. (Das gilt auch für Linkshänder).
- Wenn die Heckenschere in dicken Ästen oder anderen Hindernissen stecken bleibt, sofort Motor ausschalten.
- Die Heckenschere ist nicht gegen Stromschlag isoliert. Eventuelle Kabel und Drähte von einem ausgebildeten Elektriker entfernen lassen. Wenn sich Kabel und Drähte nicht entfernen lassen, die Heckenschere nicht verwenden.
- Auf rutschigem Untergrund extrem vorsichtig vorgehen. Ebenfalls auf unebenen Boden, Baumstümpfe, Wurzeln, Gräben oder Schlaglöchern achten, die Sie ins Stolpern bringen könnten. Die Heckenschere bei Regen nicht verwenden.
- Bei Problemen (z. B. stumpfes Messer) sofort die Arbeit einstellen und sicherstellen, dass keine Teile gebrochen sind oder fehlen. Selbst wenn das Messer nur oberflächliche Risse aufweist und noch nicht beschädigt oder verschlissen erscheint, dieses ersetzen.
- Winkel des Schneidwerks so einstellen, dass die Heckenschere in einer weniger ermüdenden Position gehalten werden kann. Hosenträgergurt verwenden.
- Um einen Brand zu verhindern, die Heckenschere nicht verwenden, wo organische Ablagerungen, trockene Blätter oder große Mengen an Schmiermittel anwesend sind.

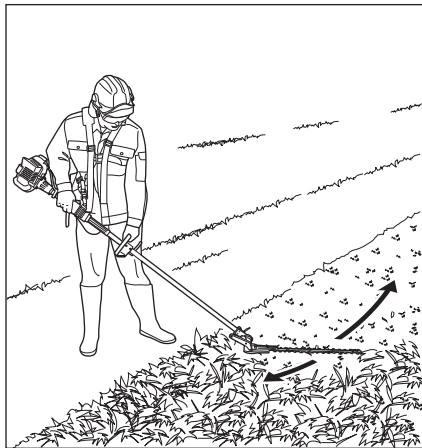
## 4.6 Einsatzbeispiele

Es folgen einige Einsatzbeispiele für die Heckenschere.

### ■ Beispiel 1 (waagerechter Schnitt) (nur SSHH-L)

Mit angewinkeltem Schneidwerk.

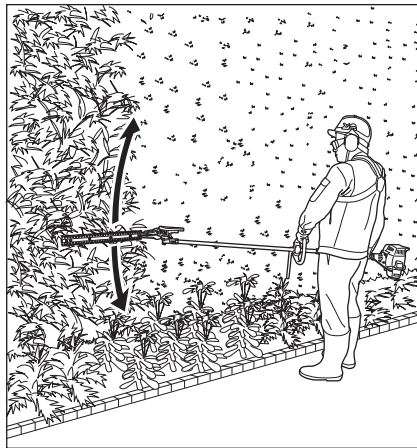
Cut close to the ground from the standing position such as low shrubs as shown in the figure.



### ■ Beispiel 2 (senkrechter Schnitt)

Mit angewinkeltem Schneidwerk.

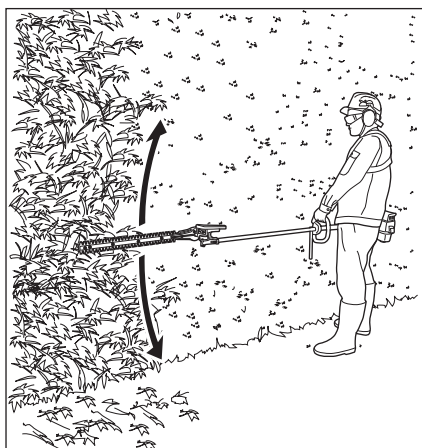
Schneiden, ohne direkt vor der Hecke zu stehen, um z. B. über Blumenbeete hinweg zu schneiden.



### ■ Beispiel 3 (senkrechter Schnitt)

Mit geradem Schneidwerk.

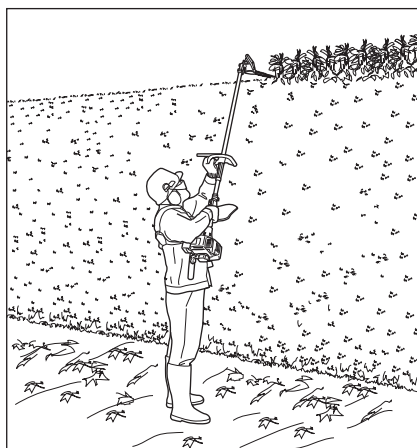
Large working radius is obtained even without additional aids.



### ■ Beispiel 4 (nur SSHH-L)

Mit angewinkeltem Schneidwerk.

Die Heckenschere über Kopf halten wie abgebildet und in einem Bogen schwenken, um ihre Reichweite maximal auszunutzen.



### ►► Hinweis

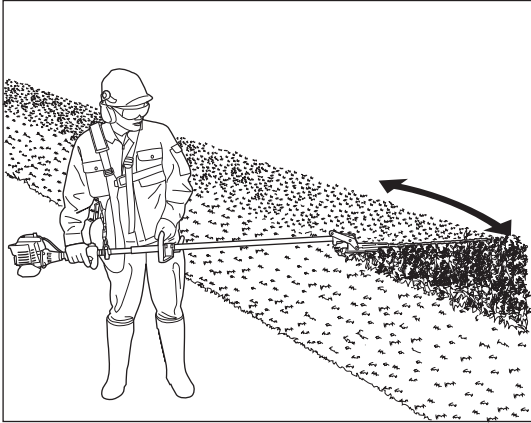
- Das Arbeiten über Kopf ist ermüdend, was zu gefährlichen Situationen führen kann. Arbeiten Sie nicht zu lange in dieser Position.
- Schneidwerk auf den maximalen Winkel einstellen, damit das Gerät in einer niedrigeren und weniger ermüdenden Position gehalten werden kann (mit Hodenträgergurt).

---

## ■ Beispiel 5 (waagerechter Schnitt)

Mit geradem Schneidwerk.

Schneiden, ohne direkt vor der Hecke zu stehen, um z. B. über Blumenbeete, Gräben usw. hinweg zu schneiden.



### ►► Hinweis

- Werfen Sie das Schnittgut nicht in den Müll. Es kann kompostiert werden.

## 4.7 Nach dem Betrieb

Nach der Verwendung der Heckenschere die folgenden Aktionen durchführen.

- 1** Start/Stop-Schalter des Motors auf AUS (O) stellen, um den Motor zu stoppen.
- 2** Alle Schrauben nachziehen, mit Ausnahme derer zur Vergasereinstellung.
- 3** Heckenschere gemäß "6. Aufbewahrung" lagern.

# 5. Pflege

## ⚠️ WARNUNG



**Vor Wartungs-, Reparatur- oder Reinigungsarbeiten stets erst Motor abschalten und Anbaugerät vom Antriebskopf entfernen.**

\* Wenn der Motor unerwartet startet, könnten Hände oder Finger durch bewegende Teile oder Schermesser abgetrennt werden.

**Keine anderen Wartungsarbeiten durchführen, als die, die in der Bedienungsanleitung beschrieben werden. Fragen Sie den Händler.**

\* Andernfalls kann es zu einem Unfall kommen.

Im Folgenden werden die zu wartenden Teile des Anbaugeräts beschrieben.

Für weitere Angaben zur Wartung des Antriebskopfs siehe das Handbuch zum Antriebskopf.

## 5.1 Schmierfett

### ⚠️ GEFAHR



**Schmierfett außer Reichweite von Kindern aufbewahren.**

Schmierfett stets in verschließbaren und besonders gekennzeichneten Behältern aufbewahren.

\* Die Einnahme von Schmierfett kann zu ernsthaften Erkrankungen führen.

### ⚠️ ACHTUNG



**Kein Schmierfett in Gewässer, das Meer oder den Boden gelangen lassen.**

\* Dies führt zu Umweltverschmutzung.



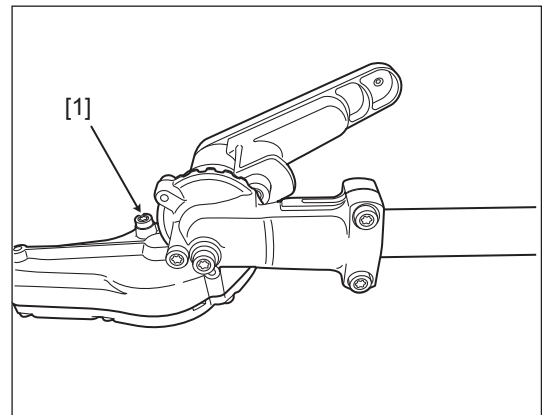
**Verwenden Sie ein für diese Anwendung bestimmtes Schmierfett.**

\* Andernfalls kann das Anbaugerät beschädigt werden.

## 5.1.1 Schmierung des Getriebes

Zum Schmieren der Übersetzung OEST 2000EP verwenden. Die Schmierung muss alle 25 Stunden erfolgen.

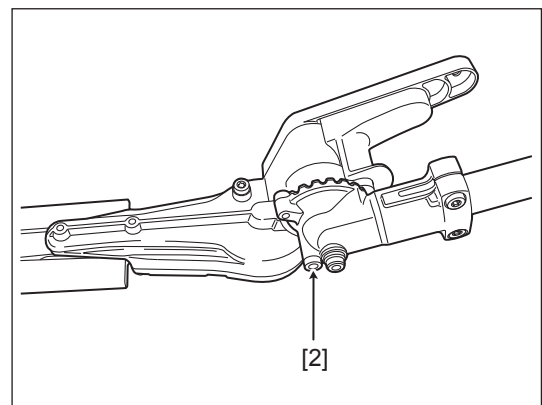
- 1** Mit dem im Lieferumfang des Antriebskopfs enthaltenen Spezialwerkzeug den Deckel [1] von der Einfüllöffnung für das Schmierfett entfernen.
- 2** Über die Einfüllöffnung [1] schmieren.
- 3** Mit dem im Lieferumfang des Antriebskopfs enthaltenen Spezialwerkzeug den Deckel [1] an der Einfüllöffnung für das Schmierfett wieder anbringen.



## 5.1.2 Getriebe schmieren

Zum Schmieren des Getriebes Agip LP2 verwenden. Die Schmierung muss alle 25 Stunden erfolgen.

- 1** Mit dem im Lieferumfang des Antriebskopfs enthaltenen Spezialwerkzeug den Deckel [2] von der Einfüllöffnung für das Schmierfett entfernen.
  - 2** Über die Einfüllöffnung [2] schmieren
- Hinweis**
- Das Getriebe nicht bis zum Anschlag mit Schmierfett füllen.
- 3** Mit dem Spezialwerkzeug den Deckel [2] an der Einfüllöffnung für das Schmierfett wieder anbringen.



## 5.2 Wartung des Schermessers

### ⚠️ WARNUNG



Wenn das Schermesser übermäßig verschlissen, uneben oder verbogen ist, dann Schermessersatz austauschen.

\* Andernfalls besteht durch umherfliegende Teile des gebrochenes Schermessers ernsthafte Verletzungsgefahr.

### ⚠️ ACHTUNG



Beim Umgang mit dem Schermesser Arbeitshandschuhe tragen.

\* Andernfalls können bei Kontakt mit der Schneidkante oder der scharfen Spitze des Schermessers Hände oder Finger abgetrennt werden.

Wenn die Schnittleistung sich verschlechtert hat, weil das Schermesser z. B. häufig in Ästen festgesessen hat, muss das Schermesser geschärft oder erneuert werden.

**1** Sicherstellen, dass sich keine Äste oder Blätter im Schermesser verfangen haben.

Äste oder Blätter, die sich im Schermesser verfangen haben, entfernen.

**2** Flecken auf dem Schermesser mit einem Lappen o. ä. abwischen.

Schermesser, falls erforderlich, reinigen und anschließend etwas Öl auftragen.

#### ►►Hinweis

- Das Schermesser muss unbedingt gereinigt werden. Wenn dieses nicht gereinigt wird können Staub, Holzspäne, Schmierfett usw. verkleben und hart werden, wodurch die Heckenschere beim nächsten Einsatz nicht anlaufen könnte.

**3** Kontrollieren, ob das Schermesser verschlissen, beschädigt oder stumpf ist.

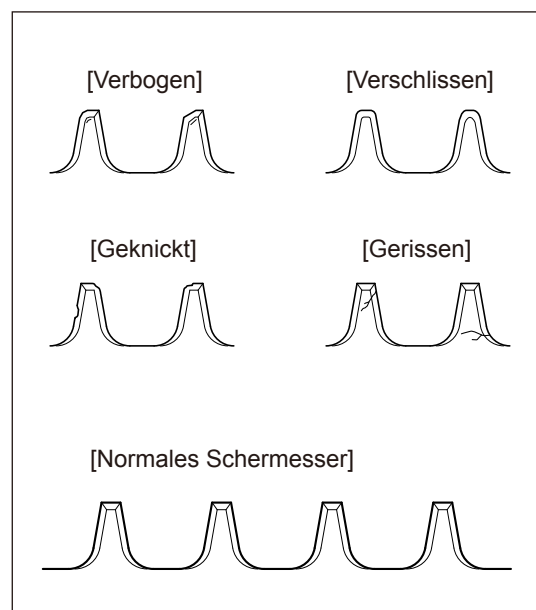
Wenn das Schermesser verschlissen, uneben, verbogen, gebrochen usw. ist, dann für Austausch Händler kontaktieren.

**4** Kontrollieren, ob Schermesser deformiert oder Schneidkante beschädigt ist.

Falls erforderlich, Schrauben und Muttern des Schermessers lösen und wieder anziehen.

Anzugsmoment: 7 N·m

Wenn der Schneidkante beschädigt ist, zum Nachschleifen Händler kontaktieren.





# 6. Aufbewahrung

## ⚠ GEFAHR



### Schmierfett außer Reichweite von Kindern aufbewahren.

Schmierfett stets in verschließbaren und besonders gekennzeichneten Behältern aufbewahren.

\* Die Einnahme von Schmierfett kann zu ernsthaften Erkrankungen führen.

## ⚠ WARNUNG



### Wenn das Anbaugerät am Aufhänger der Rohrkappe aufbewahrt wird, Gerät nicht schwingen oder daran ziehen.

Oder aber Gerät an einem stabilen Bügel befestigen.

\* Andernfalls kann es herabfallen und es besteht Verletzungsgefahr.

## ⚠ ACHTUNG



### Kein Schmierfett in Gewässer, das Meer oder den Boden gelangen lassen.

\* Dies führt zu Umweltverschmutzung.



### Beim Umgang mit dem Schermesser Arbeitshandschuhe tragen.

\* Andernfalls können bei Kontakt mit der Schneidkante oder der scharfen Spitze des Schermessers Hände oder Finger abgetrennt werden.

### Vor Aufbewahrung des Anbaugeräts am Schermesser Messerschutz anbringen.

\* Andernfalls besteht bei Kontakt mit dem Schermesser oder dem herunterfallenden Anbaugerät Verletzungsgefahr.

### Anbaugerät außer Reichweite von Kindern und Tieren aufbewahren.

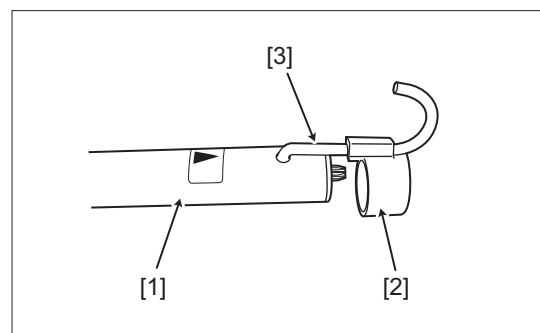
\* Andernfalls besteht bei Kontakt mit dem Schermesser oder dem herunterfallenden Anbaugerät Verletzungsgefahr.

Nach der Arbeit oder bei der Aufbewahrung wie folgt vorgehen.

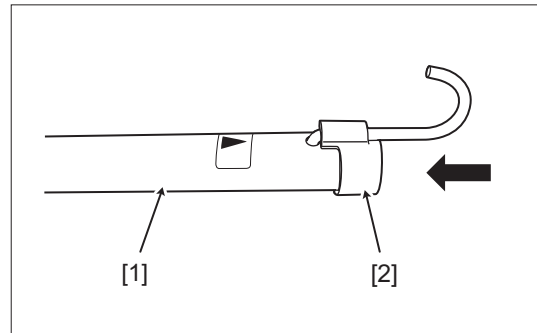
Für Informationen zu Arbeiten nach Einsatz des Antriebskopfs oder zur Aufbewahrung siehe das Handbuch des Antriebskopfs.

**1** Anbaugerät vom Antriebskopf entfernen.

**2** Aufhänger [3] der Rohrkappe [2] in Öffnung des Schaftrohrs [1] einstecken.



- 3** Rohrkappe [2] in Öffnung des Schaftrohrs [1] einstecken.

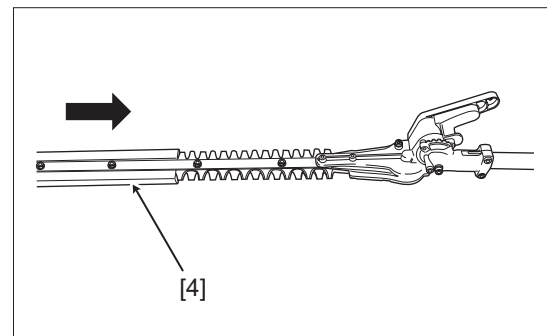


- 4** Zum Reinigen Handschuhe anziehen.

- 5** Schermesser gemäß "5.2 Wartung des Schermessers" reinigen und kontrollieren.

- 6** Anbaugerät reinigen. Schmutz oder Flecken mit einem Lappen abwischen.

- 7** Schermesserschutz [4] anbringen.



- 8** Die Heckenschere nur an folgenden Orten aufbewahren:

- (a) Verschlussenes Fach
- (b) An einer höherliegenden, für Kinder und nicht befugte Personen unerreichbaren Stelle
- (c) An einem trockenen, dunklen Ort

---

# 7. Entsorgung

---

Bei der Entsorgung die in Ihrer Region gültigen Normen und Vorschriften beachten. Wenden Sie sich bei allen Fragen an den Händler.

# 8. Fehlersuche

Im Falle eines Defekts wie in der folgenden Tabelle beschrieben vorgehen.

## ⚠ GEFAHR



**Vor Fehlersuche stets erst Motor abschalten und Anbaugerät vom Antriebskopf entfernen.**

\* Wenn der Motor während der Ausführung zu laufen beginnt, können Hände oder Finger durch die beweglichen Teile oder Schermesser abgetrennt werden.

Problem	Ursachen	Maßnahmen
Die Heckenschere startet nicht.	Kraftstoff läuft aus oder treibt den Motor nicht an.	Kraftstoff nachfüllen oder ersetzen, unter Beachtung des Handbuchs zum Antriebskopf.
	Motor versagt.	Siehe Handbuch zum Antriebskopf.
	Start/Stop-Schalter ist aus.	Start/Stop-Schalter einschalten.
Leistung ist zu schwach.	Die Einstellung des Gashebels ist fehlerhaft.	Siehe Handbuch zum Antriebskopf.
	Motor versagt.	Siehe Handbuch zum Antriebskopf.
Vibration ist zu stark.	Schlechte Ausgewogenheit des Anbaugeräts.	Händler kontaktieren.
	Falsche Installation des Anbaugeräts.	Installation kontrollieren.
	Anschluss des Anbaugeräts ist locker.	Händler kontaktieren.
	Schaftrohr ist verbogen.	Händler kontaktieren.
Lärm am Auspuff ist zu groß.	Motor versagt.	Siehe Handbuch zum Antriebskopf.
Messer ist stumpf.	Anbaugerät ist an ungeeignetem Antriebskopf angebracht.	An geeignetem Antriebskopf anbringen.
	Schermesser ist verschlissen.	Händler kontaktieren.
Messer hält nicht an, auch wenn die Motorumdrehung reduziert wird.	Motor versagt.	Siehe Handbuch zum Antriebskopf.
Messer bewegt sich nicht, auch wenn die Motordrehzahl erhöht wird.	Schaftrohr ist gebrochen.	Händler kontaktieren.
	Getriebe ist verschlissen.	Händler kontaktieren.
Heckenschere stoppt nicht.	Motor versagt.	Siehe Handbuch zum Antriebskopf.

---

# 9. Kundendienst

---

Für Reparaturen, Handhabungsinformationen oder Reinigung, wenden Sie sich bitte an den Händler.

## ■ Reparaturanfragen

Wenn ein Problem auftritt, versuchen Sie die Ursache und eine Lösung unter "8. Fehlersuche" zu finden. Wenn sich das Problem nicht beheben lässt, wenden Sie sich bitte an den Händler.

## ■ Kontakt für Reparaturen

Wenden Sie sich für Reparaturen an die Verkaufsniederlassung, bei der Sie die Heckenschere gekauft haben.

Serien-Nr. (Siehe "2.4 Position der Modellbezeichnung und Serien-Nr.") in der nachstehenden Tabelle. Sie benötigen diese Seriennummer zur Bestellung von Teilen sowie bei technischen Fragen oder Nachfragen zur Garantie.

Erforderliche Informationen	
Name des Produkts	Heckenschere (Anbaugerät)
Modellcode und Serien-Nr.	SHLE - SHLU - SHSE - SHSU -
Kaufdatum	
Händler, wo das Gerät gekauft wurde	
Mangel	((Bitte so genau wie möglich beschreiben.))

# 10. Technische Daten

		Modell		SSHH-L (Europa)		SSHH-S (Europa)	
		Antriebskopf		UMC425E	UMC435E	UMC425E	UMC435E
		Bügel		EINHAND	EINHAND	EINHAND	EINHAND
a)	Gewicht (ohne Messerschutz und Antriebskopf)	kg	2,6		2,2		
	Länge (ohne Messerschutz und Antriebskopf)	mm	1400		895		
	Schneidwerkzeuge (Durchmesser der Klingen)	mm	550		550		
b)	Gemessene Schwingungsgrenzen (nach EN ISO 22867) Nur für Europa	Vorne	m/s <sup>2</sup>	7,0	5,9	5,9	6,9
		Messunsicherheit		2,8	2,4	2,4	2,8
		Hinten	m/s <sup>2</sup>	4,5	4,1	4,4	4,2
		Messunsicherheit		2,3	2,1	2,2	2,1
	Gemessene Schwingungsgrenzen (nach EN ISO 22867) Nur für Europa	Vorne	m/s <sup>2</sup>	3,5	3,7	-	-
		Messunsicherheit		1,7	1,8	-	-
		Hinten	m/s <sup>2</sup>	6,2	5,8	-	-
		Messunsicherheit		2,5	2,3	-	-
c)	Gemessener Schalldruckpegel (nach 2006/42/EC) Nur für Europa		dB(A)	90	92	90	92
		Messunsicherheit		1	2	1	2
d)	Gemessener Schalleistungspegel (nach 2000/14/EC) Nur für Europa		dB(A)	101	104	101	104
		Messunsicherheit		1	2	1	2

		Modell	SSHH-L (Australien)		SSHH-S (Australien)	
		Antriebskopf	UMC425U	UMC435U	UMC425U	UMC435U
		Bügel	EINHAND	EINHAND	EINHAND	EINHAND
a)	Gewicht (ohne Messerschutz und Antriebskopf)	kg	2,6		2,2	
	Länge (ohne Messerschutz und Antriebskopf)	mm	1400		895	
	Schneidwerkzeuge (Durchmesser der Klingen)	mm	550		550	

